

GMAX™ II 3900/5900/5900HD/5900 Convertible/7900 TexSpray 5900HD Convertible/7900HD Pulvérisateurs sans air

3A0296B
FR

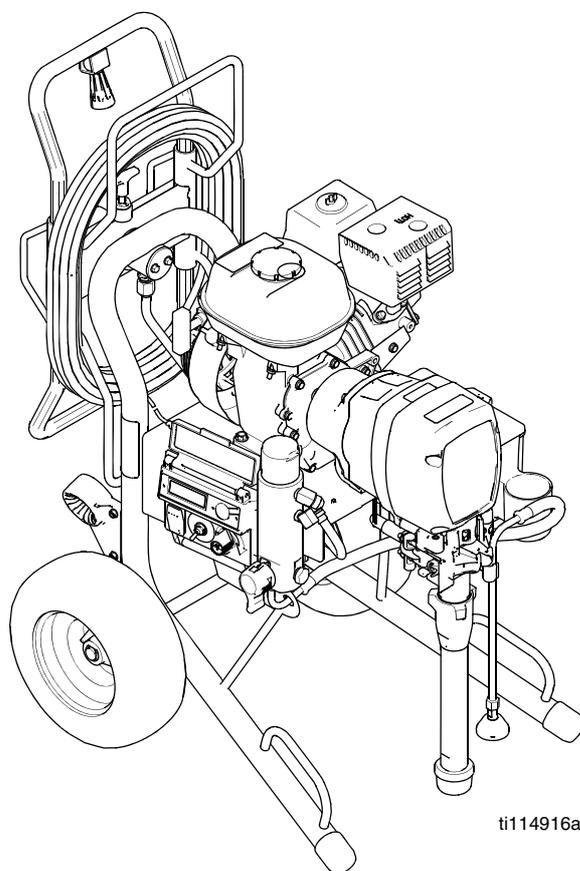
- Pour la pulvérisation portable sans air de revêtements architecturaux et de peintures -
Pression maximum de service 3300 psi (22.8 MPa, 228 bars)



IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez tous les avertissements et instructions de ce manuel. Sauvegardez ces instructions.

GMAX 3900				
Modèle	Hi-Boy Premium (QuickReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuickReel)	Lo-Boy Standard
248683				✓
248684		✓		
249335		✓		
258731	✓			
258736			✓	
GMAX 5900				
Modèle	Hi-Boy Premium (QuickReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuickReel)	Lo-Boy Standard
248687				✓
248688		✓		
258732	✓			
258737			✓	
TexSpray 5900 HD				
Modèle	Hi-Boy Premium (QuickReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuickReel)	Lo-Boy Standard
258734	✓			
GMAX 7900				
Modèle	Hi-Boy Premium (QuickReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuickReel)	Lo-Boy Standard
248700				✓
248701		✓		
258733	✓			
258738			✓	
GMAX 7900				
Modèle	Hi-Boy Premium (QuickReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuickReel)	Lo-Boy Standard
258735	✓			



ti114916a

Manuels connexes:
Réparation 3A0243
Pièces 3A0244
Pistolet 311861

Avertissement

Les avertissements suivants sont relatifs à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation vous renvoie à une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence à des risques particuliers aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent à

l'intérieur de ce manuel, référez-vous à ces avertissements. Des symboles de danger et d'avertissements spécifiques au produit ne sont pas couverts dans cette section peuvent apparaître partout à l'intérieur de ce manuel là où nécessaire.

AVERTISSEMENT



RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le **lieu de travail** peuvent s'enflammer ou exploser. Pour empêcher tout incendie et explosion :

- N'utilisez l'équipement que dans des locaux bien ventilés.
- Ne faites pas le plein de carburant pendant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; arrêtez le moteur et laissez-le se refroidir. Le carburant est un produit inflammable qui peut prendre feu ou exploser au contact d'une surface brûlante.
- Supprimez toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes électriques portatives et bâches plastique (risque de décharge d'électricité statique).
- Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence.
- Ne branchez pas ni ne débranchez pas de cordons d'alimentation électrique ni n'actionnez de commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- Mettez tous les appareils de la zone de travail à la terre. Consultez **les instructions** de mise à la terre.
- N'utilisez que des flexibles mis à la terre.
- Tenez le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau.
- Si vous remarquez la moindre étincelle d'électricité statique ou vous ressentez une décharge électrique, arrêtez le travail immédiatement. Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.
- La présence d'un extincteur opérationnel est obligatoire dans la zone de travail.



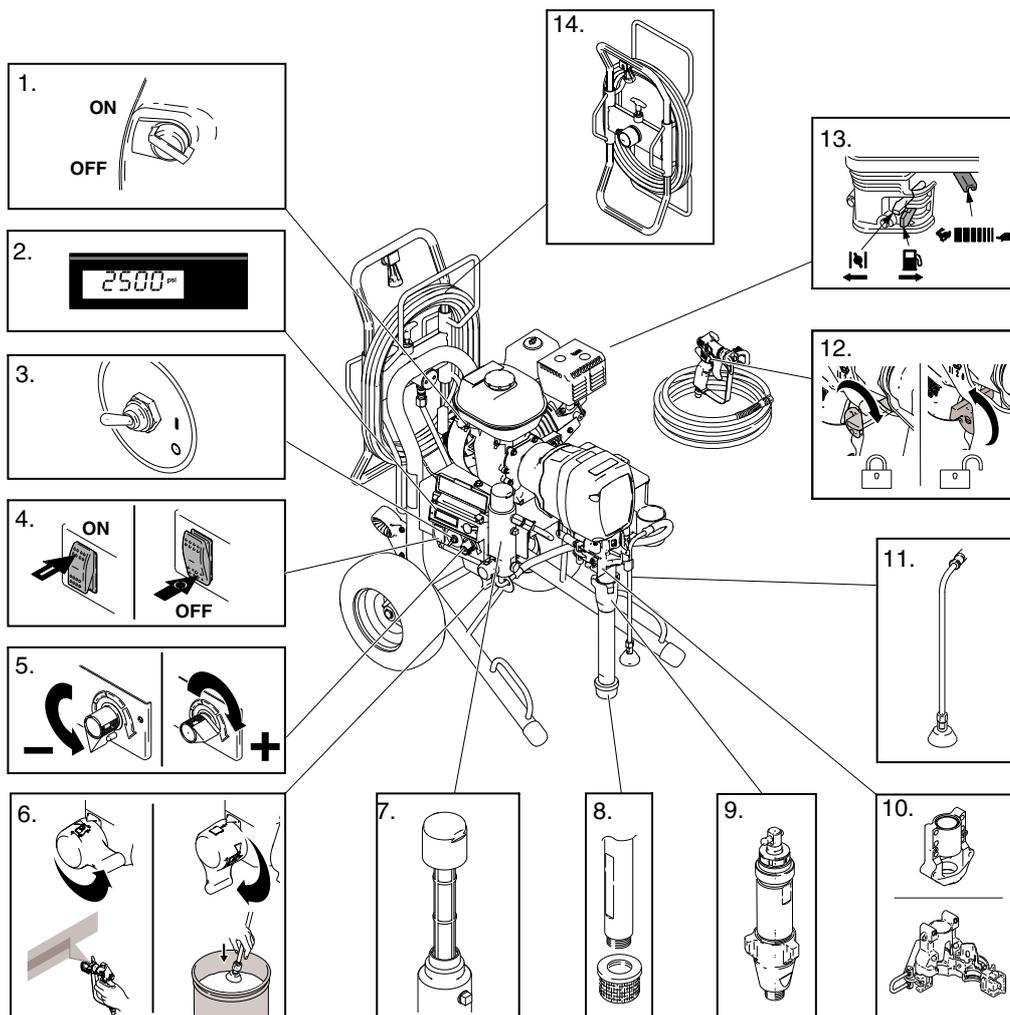
DANGERS D'INJECTIONS

Le produit s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. **Consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**

- Ne pas pulvériser sans garde buse ni sous-garde.
- Verrouillez la détente à chaque arrêt de la pulvérisation.
- Ne pas diriger le pistolet sur quelqu'un ou une partie quelconque du corps.
- Ne pas mettre la main devant la buse de projection.
- Ne jamais colmater ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Observez la **Procédure de décompression** à chaque arrêt de pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement.
- Serrez tous les raccords de produit avant d'utiliser l'équipement.
- Contrôlez les flexibles et les raccords quotidiennement. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.

 AVERTISSEMENT	
 	<p>DANGER LIÉ AUX PIÈCES MOBILES</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner ou amputer les doigts ou autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous loin des pièces mobiles. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si les dispositifs de protection ou les couvercles sont enlevés. • Un appareil sous pression peut démarrer sans avertissement préalable. Avant de vérifier, déplacer ou réparer l'équipement, observez la procédure de décompression et déconnecter tous les sources d'alimentation électrique.
	<p>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</p> <p>L'utilisation de fluides incompatibles avec l'aluminium dans des équipements sous pression peut provoquer une grave réaction chimique et la cassure de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser de 1,1,1-trichloroéthane, de chlorure de méthylène, d'autres solvants hydrocarbonés halogénés ou de produits contenant de tels solvants. • De nombreux autres produits peuvent contenir des produits chimiques incompatibles avec l'aluminium. Vérifier la compatibilité de votre matériel avec le fournisseur.
	<p>DANGER D'ASPIRATION</p> <p>La forte aspiration générée peut causer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais mettre les mains près de l'aspiration produit de la pompe quand cette dernière est en marche ou sous pression.
	<p>DANGER DU MONOXYDE DE CARBONE</p> <p>Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz dangereux incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone est mortelle.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas travailler dans un endroit fermé.
	<p>DANGERS PRESENTES PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures ou entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lire la fiche de sécurité produit (MSDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés. • Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et ne vous en débarrassez que conformément à la réglementation en vigueur.
	<p>RISQUES DE BRÛLURE</p> <p>Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Pour éviter les brûlures :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne toucher ni le produit ni l'équipement.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION DU PERSONNEL</p> <p>Vous devez porter un équipement de protection approprié quand vous travaillez ou vous trouvez dans la zone de fonctionnement de l'équipement pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunettes de protection et casque de protection de l'audition. • Respirateurs, vêtements de protection et gants comme recommandé par le fabricant du liquide et du solvant

Identification du composant



ti14980a

1	Bouton MARCHÉ/ARRÊT du moteur
2	Affichage numérique Premium
3	Commutateur WatchDog™
4	Commutateur marche/arrêt pompe
5	Réglage de la pression
6	Vanne d'amorçage
7	Tube d'aspiration et filtre de l'orifice d'entrée
8	Crépine
9	Pompe
10	ProConnect™
11	Flexible de vidange
12	Verrouillage gâchette

13	Commandes moteur
14	Touret à tuyaux

Procédure de décompression



1. Verrouiller la gâchette du pistolet.
2. Mettre le contacteur MARCHE/ARRÊT du moteur sur ARRÊT (OFF).
3. Mettre le bouton MARCHE/ARRÊT de la pompe sur ARRÊT et tourner le bouton de régulation de pression à fond dans le sens antihoraire.
4. Déverrouiller la sécurité de la gâchette. Tenir une partie métallique du pistolet appuyée contre le côté

du seau relié à la terre et actionner le pistolet pour relâcher la pression.

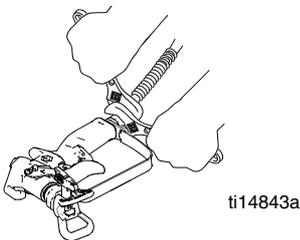
5. Verrouiller la gâchette du pistolet.
6. Ouvrir la vanne de décompression. Laisser la vanne ouverte jusqu'à la reprise de la pulvérisation.

Si, après avoir suivi les étapes ci-dessus, il semble que la buse de pulvérisation ou le flexible soit complètement bouché ou que la pression n'ait pas été totalement relâchée, desserrer TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation de la garde de buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour décompresser progressivement, puis desserrer complètement. Déboucher ensuite la buse ou le flexible.

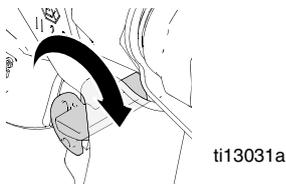
Installation



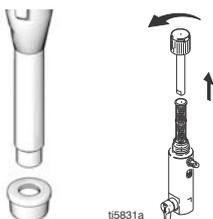
1. **Unités standard uniquement** : Branchez un flexible Graco haute pression adéquat sur le pulvérisateur.
2. **Unités standard uniquement** : Installez le flexible à percussion à l'orifice d'entrée du pistolet vaporisateur et serrez fermement.



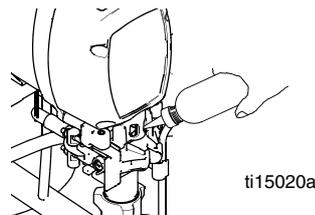
3. Verrouiller la gâchette du pistolet.



4. Lorsque vous pulvérisez une texture, enlevez la crépine d'admission et l'écran de la cloche du filtre lors de la pulvérisation de matériaux.



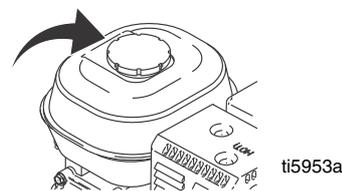
5. Remplissez l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée. Faites-le à chaque pulvérisation.



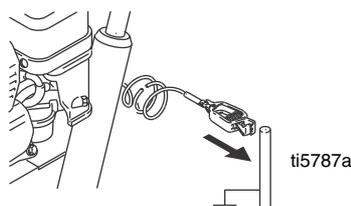
6. Contrôlez le niveau d'huile du moteur. Ajoutez de la SAE 10W-30 (été) ou de la 5W-20 (hiver), si nécessaire.



7. Remplissez le réservoir de carburant.



8. Fixez la pince de mise à la terre du pulvérisateur sur la borne de terre.

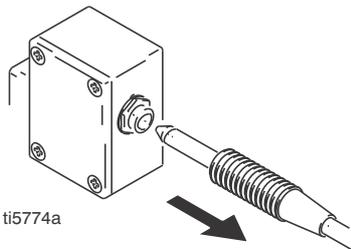


Modèles convertibles uniquement :

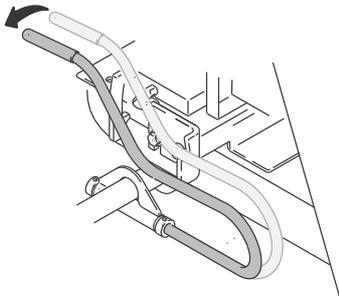


Remplacez le moteur à essence par un moteur électrique

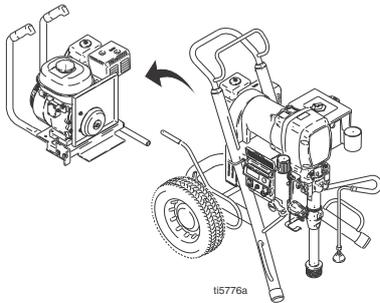
1. Débranchez le câble électrique du moteur.



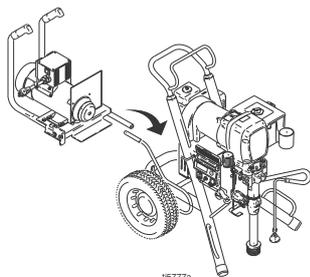
2. Libérer la tringle de verrouillage.



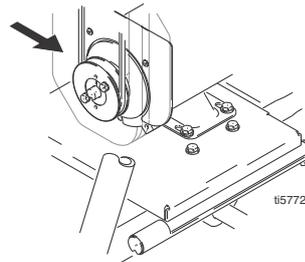
3. Démontez le moteur à essence ; faites-le basculer et glisser en arrière.



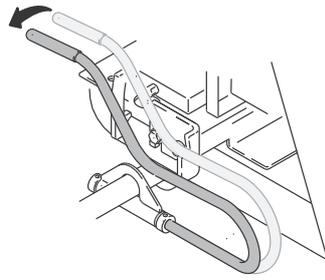
4. Montez le moteur électrique ; le mettre en place et pousser vers l'avant.



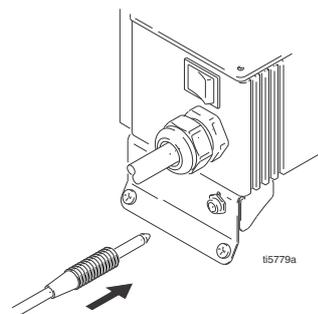
5. Regardez à travers les ouïes latérales pour voir si la courroie enveloppe la poulie d'entraînement.



6. Bloquez le moteur avec la tringle de verrouillage.



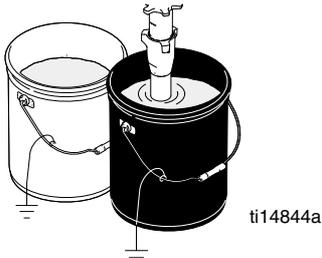
7. Branchez le cordon d'alimentation de la régulation de pression.



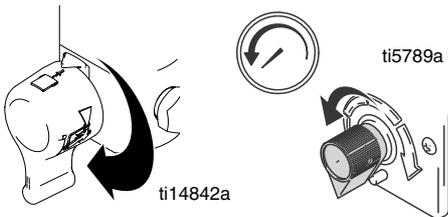
Démarrage



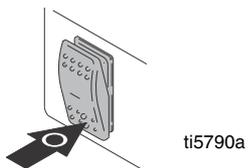
1. Plongez le tuyau d'aspiration et le tuyau de décharge dans un seau métallique mis à la terre et partiellement rempli de fluide de rinçage. Fixez le fil de terre sur le seau et sur la terre.



2. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas en position de décharge. Tournez la régulation de pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la pression minimum.



3. Mettez l'interrupteur de la pompe sur ARRÊT.

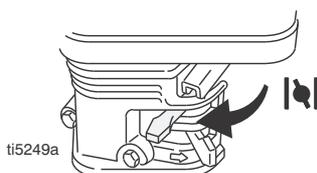


4. Démarrage du moteur

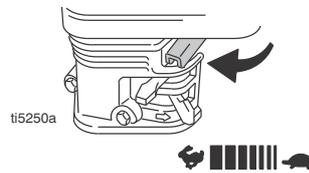
- a. Mettez la vanne de carburant sur ouvert.



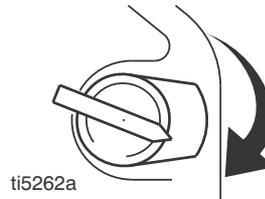
- b. Mettez le volet du starter sur fermé.



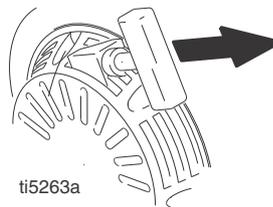
- c. Réglez l'accélérateur sur rapide.



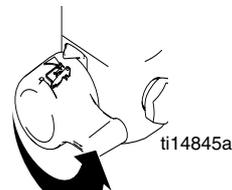
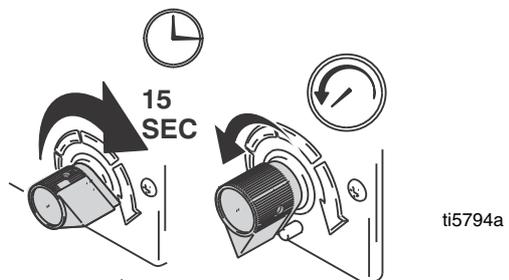
- d. Mettez le bouton moteur sur ON.



5. Tirez sur le cordon pour démarrer le moteur.



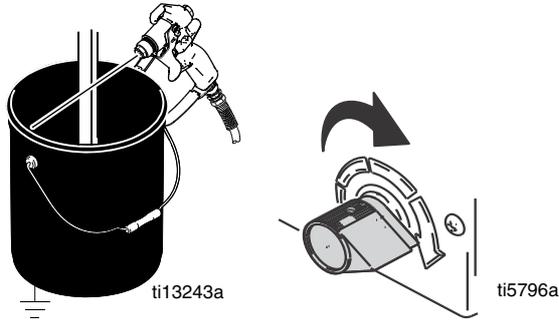
6. Augmentez la pression suffisamment pour que la pompe démarre et faites circuler le produit pendant 15 secondes ; réduisez la pression, mettez la vanne d'amorçage en position de VAPORISATION.



7. Mettez le verrou de sûreté de la gâchette sur OFF.

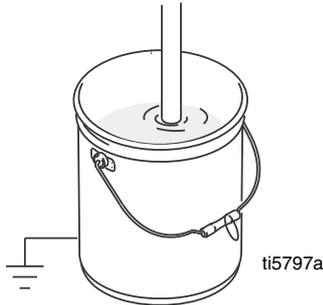


- Appuyez le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet et augmentez lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur.



Contrôlez l'étanchéité des raccords. N'arrêtez pas une fuite avec la main ou un chiffon ! En cas de fuite, **ARRÊTER** le pulvérisateur immédiatement. Observez les étapes 1-3 de la **Procédure de décompression**, page 5. Resserrez les raccords non étanches. Répétez la procédure de **démarrage**, 1.- 5. S'il n'y a plus de fuite, continuez à actionner le pistolet jusqu'à ce que le pulvérisateur soit bien rincé. Continuez à l'étape 6.

- Placez le tube siphon dans le seau de matériau.



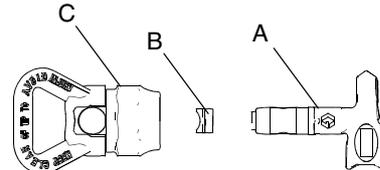
- Actionnez à nouveau le pistolet dans le seau de fluide de rinçage jusqu'à ce qu'apparaisse le matériau.



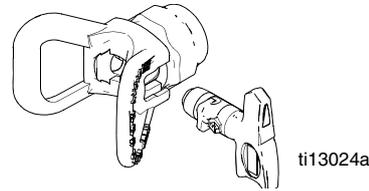
Assemblage Garde de Commutateur



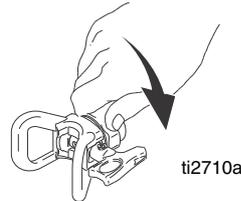
- Mettez la sécurité de la gâchette sur ON. Insérez le SwitchTip. Insérez l'embase et le joint OneSeal™.



- Insérez le SwitchTip.

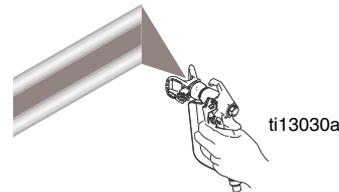


- Vissez l'ensemble sur le pistolet. Resserrez.

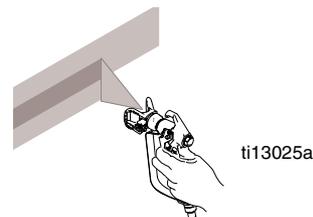


La pulvérisation

- Jet d'essai. Ajustez la pression pour supprimer les bords trop chargés. Prendre une buse de plus petit diamètre si le réglage de pression ne parvient pas à supprimer les bords trop chargés.

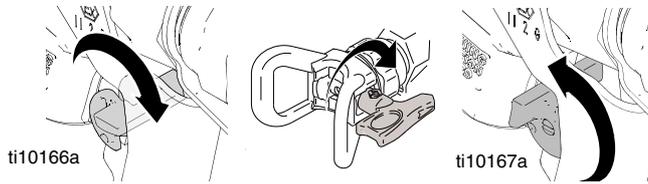


- Tenez le pistolet perpendiculairement à la surface, 10,12 pouces (25-30 cm). Faites des mouvements de va-et-vient. Chevauchez de 50 %. Actionnez le pistolet après le déplacement et libérez-le avant l'arrêt.

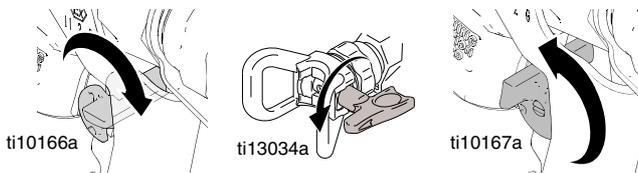


Débouchez la buse

- Sortie de déclenchement, mettez la sécurité sur ON. Faites pivoter la buse SwitchTip. Mettez la sécurité de la gâchette sur OFF. Actionnez le pistolet pour nettoyer tout caillot. Ne pointez jamais le pistolet sur votre main ou un chiffon !



- Mettez la sureté ON. Remettez le SwitchTip à sa position initiale. Mettez la sécurité OFF et continuez la pulvérisation.

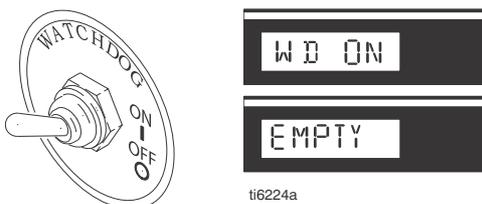


Système de protection WatchDof™ (non disponible sur toutes les unités)

La pompe s'arrête automatiquement dès que le seau est vide.

Pour activer :

- Procédez au **démarrage**.
- Unité Premium avec affichage numérique : Mettez le commutateur WatchDog sur ON ; l'on voit alors s'afficher **WD ON**. **VIDE** s'affiche/clignote et la pompe s'arrête si le système de protection WatchDog détecte que le seau est vide.

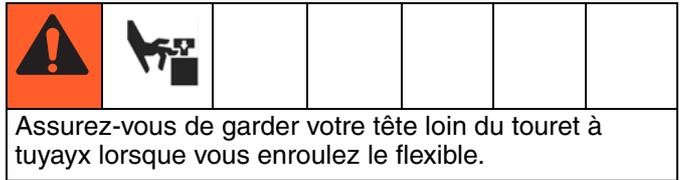


- Mettez le commutateur WatchDog sur OFF. Faites le plein ou réamorcer le pulvérisateur. Mettez le bouton de commande de la pompe sur OFF, puis sur ON pour réinitialiser le système de protection WatchDog. Remettez le commutateur WatchDog sur ON pour qu'il puisse continuer à surveiller le niveau de produit.

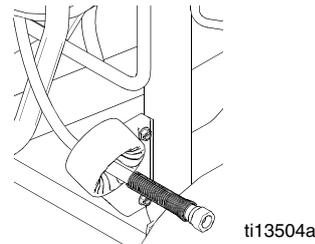


3A0296 B

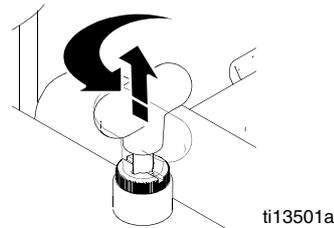
Touret à tuyaux



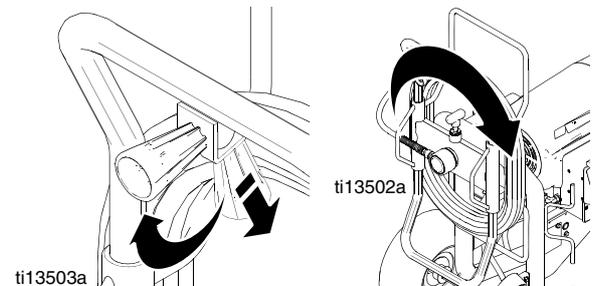
- Assurez-vous que le tuyau soit est acheminé à travers le guide de tuyau.



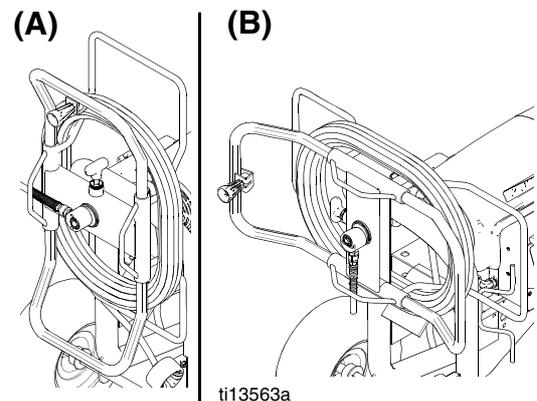
- Soulevez et tournez le verrouillage du pivot à 90° pour déverrouiller le touret à tuyaux. Tirez le flexible pour l'enlever du touret à tuyaux.



- Tirez la poignée de l'enrouleuse vers le bas et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre à l'enrouleuse dans le flexible.



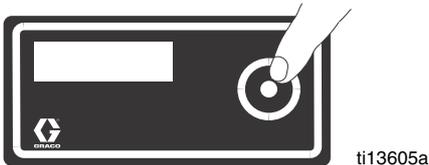
REMARQUE : Le touret à tuyaux peut être verrouillé en deux positions : Utilisation (a) et Stockage (b).



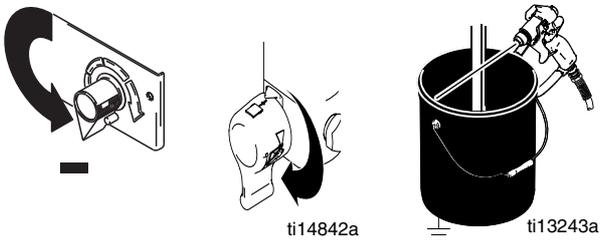
Systeme de suivi numérique

Fonctionnement Menu principal

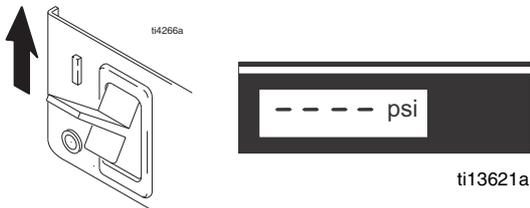
Appuyez brièvement pour passer à l'affichage suivant. Appuyez et maintenir enfoncé (5 secondes) pour changer d'unité ou réinitialiser les données.



1. Réduisez la pression au plus bas. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas en position de décharge.

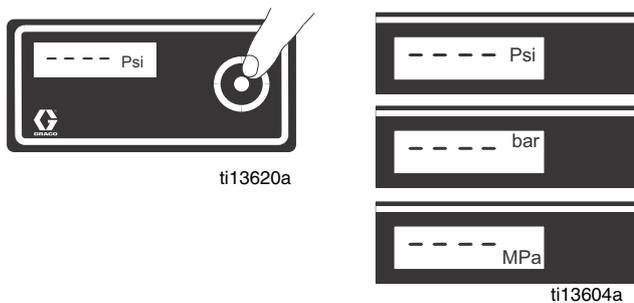


2. Mettez hors tension. La pression s'affiche. Des tirets n'apparaîtront pas à moins que la pression est inférieure à 200 psi (14 bars, 1,4 MPa).



Changement des unités d'affichage

Appuyez sur le bouton DTS et maintenez-le pendant 5 secondes pour changer les unités de pression (psi, bar, MPa) et opter pour les unités désirées. Sélectionnez les bars ou MPa change les gallons en litres x 10. Pour changer les unités d'affichage, le DTS doit être en mode pression et la pression doit être de zéro.



Gallons pour la tâche

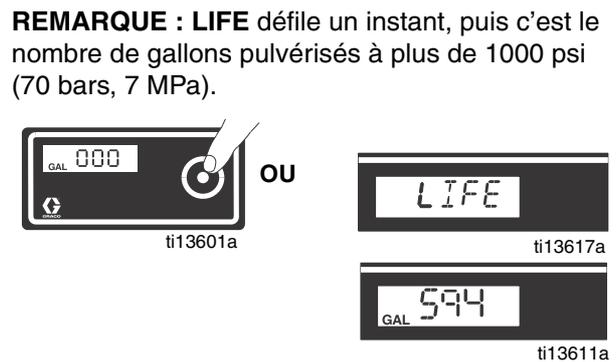
1. Appuyez brièvement sur le bouton DTS pour passer à gallons par job (ou litres x 10).



REMARQUE : JOB défile, puis le nombre de gallons pulvérisés à plus de 1000 psi (70 bars, 7 MPa).

Gallons pour la vie

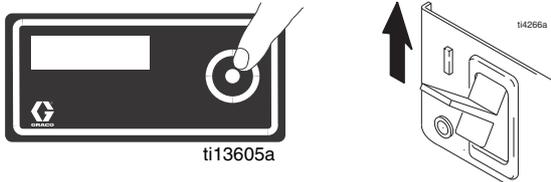
1. Appuyez brièvement sur le bouton DTS pour passer à gallons pour la vie (ou litres x 10).



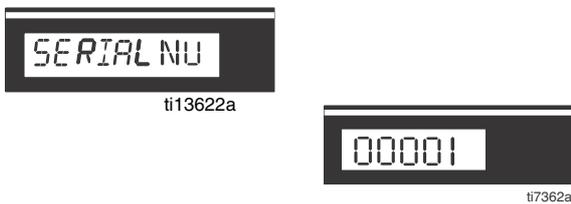
REMARQUE : LIFE défile un instant, puis c'est le nombre de gallons pulvérisés à plus de 1000 psi (70 bars, 7 MPa).

Menu secondaire - données stockées et Modes de protection de la pompe WatchDog

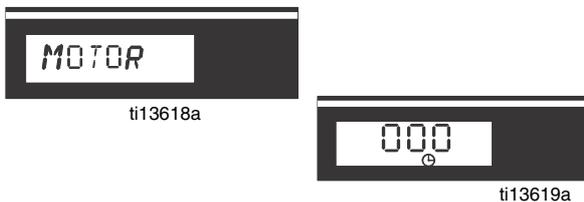
1. Appliquez les étapes 1-4 de la **Décompression**, si cela n'a pas encore été fait.
2. Mettez sous tension en maintenant appuyé le bouton DTS.



3. Le modèle de pulvérisateur s'affiche brièvement (p. ex. **5900**), **NUMÉRO DE SÉRIE** défile, puis le numéro de série (p. ex. 00001) s'affiche.



4. Appuyez brièvement sur le bouton DTS. **MOTEUR MARCHÉ** défile, puis c'est le total des heures de service du moteur.



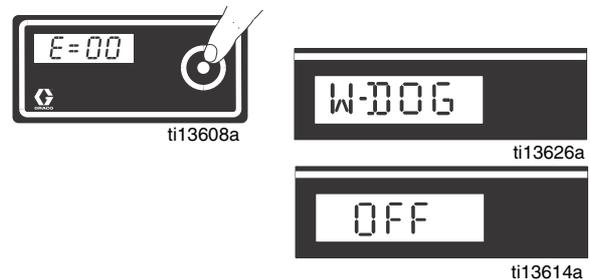
5. Appuyez un coup bref sur le bouton DTS. **DERNIER CODE D'ERREUR** défile, puis le dernier code d'erreur s'affiche ; p. ex., **E=07**. (Manuel 311365).



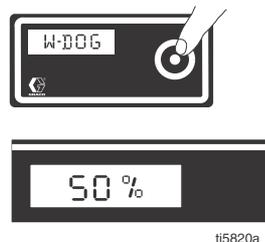
6. Appuyez sur le bouton DTS et le maintenir enfoncé pour effacer le code d'erreurs et le ramener à zéro.



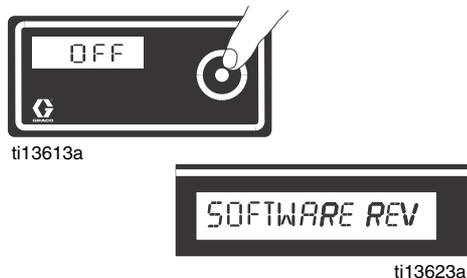
7. Appuyez un coup bref sur le bouton DTS. W-DOG défile, puis **ARRÊT** s'affiche si le commutateur watchdog est sur ARRÊT. **MARCHÉ** s'affiche si Watchdog est sur MARCHÉ.



8. Appuyez sur le bouton DTS et le maintenir enfoncé (8 s) pour afficher le menu Déclenchement WatchDog en %. Maintenez le bouton enfoncé pour pouvoir régler le déclenchement de WatchDog à 30, 40, 50 ou 60 % de la pression de consigne en cours sur le pulvérisateur. Libérez le bouton DTS dès qu'apparaît le % voulu, 50 % par défaut.



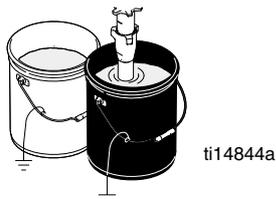
9. Appuyez un bref instant pour passer à **SOFTWARE REV.**



Nettoyage



1. Suivez la **Procédure de décompression**, (page 5), étapes 1 - 4. Enlevez le tube siphon réglé de la peinture et le placez-le dans le fluide de rinçage. Enlevez la garde de buse du pistolet.

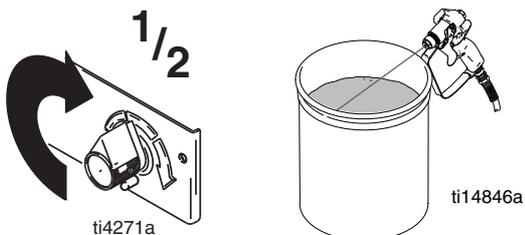


REMARQUE : Utilisez de l'eau pour une peinture à base d'eau, et l'essence minérale pour la peinture à l'huile, ou d'autres solvants, recommandés par le fabricant.

2. Mettez hors tension. Tournez la vanne d'amorçage en avant en position de PULVÉRISATION.



3. Augmentez la pression à 1/2. Maintenez le pistolet contre un seau de peinture. **DEVERROUILLER** la gâchette. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que le fluide de rinçage apparaisse.

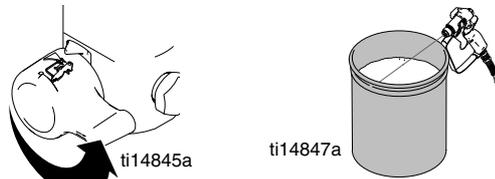


4. Approcher le pistolet du seau à déchets, l'appuyer contre le seau et actionner le pistolet pour rincer soigneusement le pulvérisateur. Libérez la gâchette et **VERROUILLEZ** la gâchette.



5. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas en position et d'autoriser liquide de rinçage à circuler jusqu'à ce fluide de rinçage apparaisse clairement.

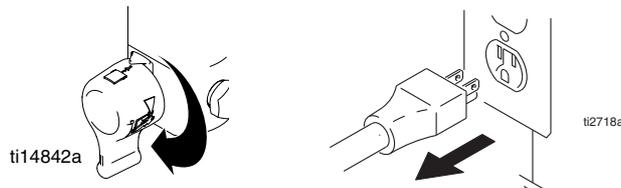
6. Tournez la vanne d'amorçage en avant en position de PULVÉRISATION. Actionnez le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour chasser le fluide du flexible.



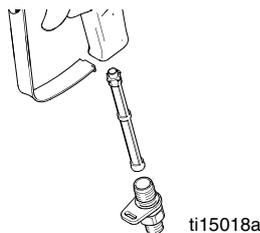
7. Relevez le tuyau de succion au-dessus du niveau de fluide de rinçage et faites fonctionner le pulvérisateur pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le fluide. **COUPEZ** l'alimentation électrique



8. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas en position de vidange. Débranchez le pulvérisateur.

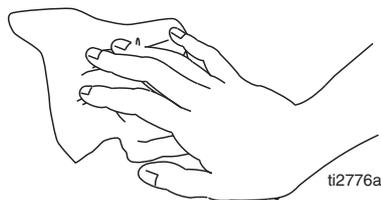


9. Enlevez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, s'ils sont installés. Nettoyez et contrôlez. Remontez les filtres.



10. En cas de rinçage à l'eau, rincer à nouveau avec du white-spirit ou un produit anti-corrosion pour que ce produit constitue un revêtement protecteur qui empêchera le gel ou la corrosion.

11. Essuyez le pulvérisateur, le flexible et le pistolet à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau ou de white-spirit.



Remarques

Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel cité dans ce document et fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenue pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

La présente garantie est conditionnée par le retour payé d'avance de l'équipement déclaré défectueux à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut imputé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour défaut d'exécution de la garantie doit être introduite dans un délai de deux (2) ans après la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou composez le 1-800-690-2894 pour identifier votre distributeur le plus proche.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

Pour avoir plus d'informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A0242

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2012, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.

September 2012